

sein Bruder sei sich sicherlich im klaren darüber, dass es dabei auch um seine Ehre gehe.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 36, 247-248 - Blatt 247^V und 248^F leer

170

1645 Dezember 18., Zug

A

SCHREIBEN VON [BEAT II.] ZURLAUBEN [AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN
JACQUES LE FEVRE DE CAUMARTIN]

Der Abt der im Elsass gelegenen Abtei Ettenheimmünster [Plazidus Vogler], welcher sich gegenwärtig in der Abtei St. Gallen aufhalte, "m'a prié par Ses lettres depuis deux Jours de luy donner quelque advis comme il pouroit presenter sa requeste a Sa Majesté [Ludwig XIV.] pour sa restitution et celuy de son pauvre Cloistre, lequell est detenu d'un certain Colonel Straiff Huguenot sous tiltre de donation, et me souviens bien que Sur ma priere a baden devant quatre ans environ, Vostre Excellence le favorisa des lettres d'intervention au Baron [Paul Le Prevost] d'oysonville [Lieutenant du gouverneur à Brisach], mais de depuis le general [major Johann Ludwig] d'Erlach [Gouverneur à Brisach] luy dict qu'il failloit Solliciter Son affaire a la Cour et bien que cedit Abbé me soit incogneu, il fault qu'il s'imagîne, mon Credit estre plus grand a la Cour que Je n'oserois Son-ger: mais prenant sa coniecture de la relation de ceux qui me Scavent attaché a la france il luy a pleu de reschercher mon Entremise". In der Folge habe er diesen wissen lassen, dass er sich deswegen am besten mit ihm, [dem Ambassadors], in Verbindung setze. Gleichzeitig aber habe er diesem das Angebot gemacht, sich bei ihm für ihn verwenden zu wollen. Diesem seinem Versprechen hoffe er hiermit nachgekommen zu sein.

Im übrigen sei zu hoffen, dass durch einen allgemeinen Frieden [Friedensverhandlungen in Westfalen] endlich wieder Ruhe und Ordnung [in Europa] einkehrten.

"J'apprehende tous les Jours d'entendre les nouvelles de la licence d'autres compagnies car si quelqu'un des nostres est du nombre J'auray bien de la besogne pour me Sauver de leurs resproches." Doch hoffe er, dass es

dank seiner, [des Ambassadoren], Hilfe nicht so weit kommen werde.

Konzept, in franz. Sprache
AH 36, 249

171

1645 November 25., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES] LE FEVRE DE CAUMARTIN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

Wie er seinem Schreiben entnommen, *"il y a eu quelque bruit en vostre Canton touchant le Service des Compagnies [Transgressionen]. je ne croy pas qu'on ait eu jntention de faire beaucoup de mal Car Ses Messieurs voyent bien qu'ils feroient davantage cognoistre leur mauuaise volonté que produire des effets considerables pour le peu de Compagnies [u.a. Kompagnie Zurlauben] qu'ils ont au service du Roy [Ludwig XIV.] veu qu'on est Sur le point d'en licentier 22 et qu'on pourroit les Satisfaire commanceant par celles de leur Canton"*. Es sei daher wirklich besser, man bemühe sich gegenseitig um Verständnis. Was ihn angehe, wolle er jedenfalls alles daran setzen, damit sie baldmöglichst in den Besitz der ihnen zustehenden Gelder gelangten.

Vom Hofe sei ihm gestern die Meldung zugegangen, dass [Jean Comte] de Gassion die *"troupes de Berg [Bergues]"* vernichtend geschlagen habe. Die feindliche [spanische] Kavallerie habe im Verlaufe der Auseinandersetzung die Infanterie und *"le bagage"* im Stiche gelassen und sei geflohen. Hulst habe sich den Holländern ergeben. Auch die in Deutschland stehende franz. Armee sei inzwischen in den Besitz einiger Plätze gelangt *"et en attaque d'autres pour establir Ses quartiers d'hyver"*.

"25ten Novembris 1645. Aber quot Trostlen"

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 36, 250-251

172

[1645 n. November 25.]

A

SCHREIBEN [VON BEAT II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES LE FEVRE DE CAUMARTIN]

Sein Bruder [Heinrich I. Zurlauben] werde ihn sicherlich einge-